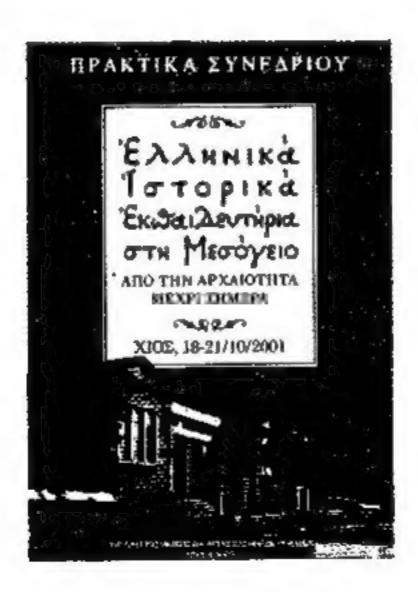
## Μιχάλης Στρουμπάκης

ΘΕΟΛΟΓΟΣ, ΥΠ. ΔΡ. ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΑΘΗΝΩΝ ΚΑΘΗΓΗΤΗΣ ΒΥΖΑΝΤΙΝΗΣ ΜΟΥΣΙΚΗΣ

## Η ΔΙΔΑΣΚΑΛΙΑ ΤΗΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣΤΙΚΗΣ ΒΥΖΑΝΤΙΝΉΣ ΜΟΥΣΙΚΉΣ ΣΤΗ ΧΙΟ ΚΑΤΆ ΤΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΤΟΥ 19ου ΑΙΩΝΑ



Ανάτυπο από τα "Πρακτικά του Συνεδρίου για τα Ελληνικά Ιστορικά Εκπαιδευτήρια στη Μεσόγειο από την αρχαιότητα μέχρι σήμερα" σελ. 346 - 362

XIOΣ 2002

## Μιχαὴλ 'Ιω. Στρουμπάκης Θεολόγος, 'Υπ. Δρ. Πανεπιστημίου 'Αθηνῶν Καθηγητὴς Βυzαντινῆς Μουσικῆς

## Η ΔΙΔΑΣΚΑΛΙΑ ΤΗΣ ΒΥΖΑΝΤΙΝΉΣ ΜΟΥΣΙΚΉΣ ΣΤΗ ΧΙΟ ΚΑΤΑ ΤΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΤΟΥ 19ου ΑΙΏΝΑ

Η εἰσήγησή μου ἀποτελεῖ μιὰ σύντομη περιγραφή τῆς προβληματικῆς σχετικά μέ τη διδοσκαλία της Βυzαντινής μουσικής στη Χίο τὸν 19ο αἰώνα, δηλαδή, ποιά πρόσωπα ήταν οι πρωταγωνιστές και πῶς αὐτὰ καλλιέργησαν τὴν έρμηνεία και τὴ διδασκαλία της. Ή εἰσήγηση δὲν φιλοδοξεῖ τὴν πληρότητα ἀφοῦ ἡ ἔρευνα γιὰ την έν γένει μουσική παράδοση της Χίου δέν έχει προχωρήσει σὲ τέτοιο σημείο ώστε να διατυπωθούν τελικά συμπεράσματα καὶ όλοκληρωμένες προτάσεις. Πρόκειται γιὰ μιὰ πρώτη προσέγγιση, κυρίως ίστορική καὶ ὅχι μουσικολογική. Βέβαια, πρέπει νὰ πῶ ὅτι μουσικολόγοι ὅπως ὁ Γρηγόριος Στάθης, καθηγητής τοῦ Πανεπιστημίου 'Αθηνών, ὁ Λυκούργος 'Αγγελόπουλος, πρωτοψάλτης τῆς 'Αγιωτάτης 'Αρχιεπισκοπής Κωνσταντινουπόλεως και χοράρχης τής Έλλ. Βυzαντινής Χορωδίας, καὶ ἄλλοι, ἔχουν ἀσχοληθεῖ μεμονωμένα μὲ κάποια σημαντικά πρόσωπα Χιακής καταγωγής. 'Αναφέρουμε ένδεικτικά τὸν 'Απόστολο Κώνστα, ἀλλά δὲν έχει γίνει μιὰ συνολικὰ θεώρηση τῆς χιακῆς βυzαντινῆς μουσικῆς παράδοσης<sup>1</sup>. Στὸ σημεῖο αὐτὸ πρέπει νὰ σᾶς ἀνακοινώσω ὅτι ἔχει ξεκινήσει μιὰ προσπάθεια καταγραφής και μελέτης, ή όποια εὐεληιστοῦμε ὅτι θὰ ἀποδώσει σύντομα καρπούς.

Ή Χίος ἀνέκαθεν φημιzόταν γιὰ τὶς ἐπιδόσεις τῶν κατοίκων της στὰ γράμματα καὶ τὶς τέχνες. Ἡδιαίτερα δὲ στὸν τομέα τῆς βυzαντινῆς ἐκκλησιαστικῆς 
μουσικῆς, ἡ Χίος ἔχει νὰ ἐπιδείξει ἱκανὰ ἀριθμὸ μουσικῶν, ποὺ λάμπρυναν τὸ 
μουσικὸ στερέωμα καὶ δόξασαν τὸ ὄνομα τῆς Χίου. Τὸ 19ο αἰῶνα κυρίως, ἡ 
Χίος συγκεντρώνει ἐκλεκτὸ δυναμικὸ ποὺ διαπρέπει στὴν ἐκτέλεση τῆς ψαλμωδίας καὶ τὴ διδασκαλία της.

<sup>1.</sup> Γ. Στόθης, "Η έξήγησης τῆς παλαιός Βυzαντινῆς σημειογραφίος (καὶ ἔκδοσις ἀνωνύμου συγγραφῆς τοῦ κώδικος Ξηροπατόμου 357 ὡς καὶ ἐπιλογῆς τῆς Μουσικῆς Τέχνης τοῦ 'Αποστόλου Κώνστα χίου ἐκ τοῦ κώδικος Δαχειαρίου 389), 'Αθῆναι 1978. 'Ο Λυκοῦργος 'Αγγελόπουλος παρουσιάζει ἐδῶ καὶ μία εἰκοσαετία, αὲ ἐκπομπὶ τῆς 'Ελληνικῆς Ραδιοφωνίας, τὴ Βυzαντινὴ μουσικὴ παράδοση, κόνοντας ἀπὸ καιροῦ εἰς καιρὸν ἀναφορὲς στὴ συμβολὴ τῆς Χιώτικης μουσικῆς κληρονομιᾶς στὴ γενικότερη ψαλτικὴ παράδοση.

"Όταν ἀναφερόμαστε στη διδασκαλία της ἐκκλησιαστικής μουσικής, πρέπει νὰ ἐννοήσομε την ἀπό μέρους τοῦ δασκάλου προσπάθεια γιὰ μεταλαμπάδευση τῶν χαρακτηριστικῶν τοῦ μουσικοῦ συστήματος στὸ μαθητή, ἔτσι ῶστε αὐτός νὰ ἀποκτήσει ἐμπεριστατωμένη γνώση τῆς σημειογραφίας ποὺ θὰ τοῦ ἐπιτρέψει την ἀνάγνωση τῶν μελῶν τῆς γραπτῆς παράδοσης. Κι ἐπειδη ἡ διδασκαλία, ὅπως διαμορφώθηκε στὸ πέρος τῶν αἰώνων, σύμφωνα μὲ τὴ φύση τῆς μουσικῆς μας κληρανομιᾶς περιλαμβάνει, ἐκτός ἀπὸ τὴ γραπτὴ παράδοση καὶ τὴν προφορικὴ (φωνητική), ἡ παρουσία τοῦ δασκάλου κρίνεται ἀπαραίτητη. 'Ο δάσκαλος εἶναι ἐκεῖνος ποὺ θὰ μετατρέψει τὴν ἄψυχη σημειογραφία σὲ κωντανὸ πνεῦμα, διδάσκοντας μὲ τὴ φωνὴ του ὅσα ἡ γραφὴ παρασημαίνει ἀλλὰ καὶ ὅσα μέσω τῆς παραδόσεως ἔφτασαν μέχρι τὴν ἐποχὴ του, ὡς ἐρμηνεῖες τῶν μουσικῶν σημαδιῶν καὶ τῶν θέσεων. Κατ'αὐτὸ τὸν τρόπο, ἡ μουσικὴ διδάσκεται ὁλοκληρωμένα ὡς θεωρία (στε musica) καὶ ὡς πράξη (ατε cantus) καὶ μάλιστα λειτουργική, ἐφόσον προορίσεται γιὰ τὴν ὀρθόδοξη χριστιανικὴ λατρεία<sup>2</sup>.

Ή ἐκμάθηση τῆς ψαλτικῆς τέχνης γινόταν ἀνέκαθεν ἀπὸ τοὺς κατὰ τόπους εὐρισκομένους ψάλτες, ποὺ ἦταν γνῶστες τῆς θεωρίας καὶ τῆς πράξης³. Τὸ κέντρο τῆς διδασκαλίας, ὅμως, πρέπει νὰ θεωρηθεῖ ἡ Κωνσταντινούπολη καὶ κυρίως οἱ πατριαρχικοὶ χοροὶ. "Αλλα κέντρα ἐκμάθησης πρέπει νὰ θεωρηθοῦν τὰ σχολεῖα τῶν μοναστηριῶν, τῶν ἐκκλησιῶν ἢ τῶν μητροπολιτικῶν ναῶν. Μετὰ τὴν ἄλωση τῆς Κωνσταντινούπολης συνεχίζεται αὐτὴ ἡ πρακτική. 'Ωστόσο, τὸ Οἰκουμενικὸ Πατριαρχεῖο, ἐπὶ πατριαρχίας Παίσίου τοῦ Β' τοῦ ἀπὸ Νικομηδείας, προχώρησε τὸ 1727 στὴν ἴδρυση τῆς πρώτης Πατριαρχικῆς Σχολῆς, ἐντός τῆς πατριαρχικῆς αὐλῆς. Ἡ δεύτερη μουσικὴ σχολὴ τὸ 1776, καὶ ἡ τρίτη τὸ 1791, συνέχισαν τὸ ἔργο τῆς πρώτης καὶ προετοίμοσαν τὴ μουσικὴ ἔκρηξη τοῦ 19ου αἰῶνα.

'Ο 19ος αἰώνας ὑπῆρξε πολὺ σημαντικός γιὰ τὴν ὅλη πορεία τῆς ἐκκλησιαστικῆς μουσικῆς: στὰ μέσα τῆς δεύτερης δεκαετίας καὶ πιὸ συγκεκριμμένα

<sup>2.</sup> Ἡ θεωρία τῆς μουσικῆς ἀνῆκε ὡς μόθημα ἀνάμεσα σ'αὐτά τοῦ Guadrivium (Τετραφδίου) κοὶ ἀποτελοῦσε πάντοτε γιὰ τοὺς Βυzαντινοὺς βασικὸ ἄξονα τῆς τότε παρεχομένης παιδείας. Κ. Φλώρου, Ἡ Ἑλληνική παράδοση στὶς μουσικές γραφές τοῦ Μεσαίωνα, Είσαγωγὰ στὰ νευματικὰ ἐπιστήμη, Θεσσαλονίκη 1998, σ. 104, Θ. Μαρκόπουλου, Τὸ Βυzάντιο καὶ ἡ Ὑμνογραφία του Μουσικὴ διδασκαλία, Ἐπδοση Μεγάρου Μουσικῆς ᾿Αθηνῶν, Περίοδος 1994-1995, Κύκλος Ἑλληνικῆς Μουσικῆς, Βυzαντινοί Μελουργοί (Μανουήλ Χρυσάφης ὁ Λαμπαδάριος, Ἰωάννης Κλοδάς ὁ Λαμπαδάριος, Ἰωάννης Κουκουzέλης ὁ Βυzαντινὸς Μαῖστωρ), σελ 7.

<sup>3.</sup> Θεωρείται ἀπαραίτητη ἡ συνδρομή τοῦ διδοσκάλου ποὺ είναι πλήρως κατηρτισμένος. Ἡ ἐνασχόληση μὲ δάσκαλο ποὺ ἔχει ἐλλειπεῖς γνώσεις ἀποτελεῖ χάσιμο χρόνου, ὅπως διαλαμβάνεται ὁ συγγραφέας τοῦ κώδικα τῆς ΕΒΕ ὑπ' ἀρ. 968: "καὶ αὐτὸ ἔχει ἔννοιαν καὶ ρώτα τὸν διδάσκαλόν σου νὰ τὸ μάθης καὶ ἄν τὸ ἡξεύρη είναι καλὸς τεχνίτης καὶ φύλαγὲ τον. Είδεμή φεύγε ὀγλήγορα ἀπ' οὐτόν καὶ μὴ χάνης τὸν καιρὸν σου", (ὅπως δημοσιεύεται στὸ Γ. Στὸθης, Φάκελλος μοθήματος Βυταντική Μουσική-Ψαλτική Τέχνη, 'Αθήνα 1992, σελ. 9).

τὸ 1814, συντελέστηκε ἡ ἐπαναστατικὴ μεταρρύθμιση τῆς μουσικῆς σημειογραφίας ἀπὸ τοὺς λεγομένους "Τρεῖς Διδασκάλους", τὸν 'Αρχιμανδρίτη καὶ μετέπειτα Μητροπολίτη Δυρραχίου Χρύσανθο Καραμάλλη, τὸ Γρηγόριο Λευίτη ἢ Λευϊτίδη μετέπειτα Πρωτοψάλτη τῆς Μεγάλης τοῦ Χριστοῦ 'Εκκλησίας (ΜΧΕ), καὶ τὸ Χουρμούzιο Γιαμαλῆ, Χαρτοφύλακα τῆς ΜΧΕ. 'Η μεταρρύθμιση συνίστατο στὴ διὰ τῆς σημειογραφίας καθιέρωση ἀναλυτικώτερου τρόπου καταγραφῆς τῶν μουσικῶν κειμένων ἀπὸ αὐτὴ ποὺ ὑφίστατο μέχρι ἐκείνη τὴν ἐποχή, μὲ ἀποτέλεσμα τὴ δημιουργία νέων δεδομένων σὲ ὅ,τι ἀφορᾶ τὴν εὐκολία ἐκμάθησης, καταγραφῆς καὶ ἀντιγραφῆς τῶν μουσικῶν φθόγγων. Ένα δεὐτερο σημεῖο ἐξίσου σημαντικὸ, ὡς ἄμεση συνέπεια τοῦ προηγουμένου, εἴναι ἡ εὐεργετικὴ ἐπινόπση τῆς μουσικῆς τυπογραφίας, ποὺ ὁδήγησε στὴν ἔντυπη καταγραφὴ τῶν σύμφωνα μὲ τὴν Πατριαρχικὴ Παρόδοση ψαλλομένων μελῶν, μὲ πρῶτο βιβλίο βυzαντινῆς μουσικῆς τὸ "Νέον 'Αναστασιματάριον" τοῦ Πέτρου Λαμποδορίου, ποὺ ἐκδόθηκε στὸ Βουκουρέστι τὸ 1820, ἀπὸ τὸ μαθητὴ τῶν τριῶν δασκάλων, Πέτρο τὸν 'Εφέσιο.

ΤΗ μουσική δραστηριότητα τής περιόδου αὐτῆς στεγάσθηκε στὴν τέταρτη πατριαρχική σχολή, ποὺ ἱδρύθηκε τὸ 1815, κατὰ τὴ διάρκεια τῆς πατριαρχίας τοῦ Κυρίλλου τοῦ Ζ'. 'Ο πατριάρχης Κύριλλος υἱοθέτησε τὰ νέο μουσικὸ σύστημα καὶ διέταξε τὴν ἱδρυση τῆς μουσικής σχολῆς στὴν ὁποία θὰ διδασκόταν τὸ μεταρρυθμισμένο σύστημα. Οἱ ἐργασίες τῆς σχολῆς διήρκεσαν ἔξι ἔτη, μέχρι τὸ 1821, ὁπότε διαλύθηκε γιὰ διαφόρους λόγους ποὺ δὲν εἶναι τοῦ παρόντος νὰ ἀναλύσουμε. 'Η τέταρτη σχολὴ ὡφέλησε τὰ μέγιστα τὴν ὑπόθεση τῆς διδασκαλίας τῆς Βυzαντινῆς μουσικῆς, καθόσον ἀπὸ τοὺς κόληους της ξεπήδησαν ἱκανοὶ μουσικοὶ ποὺ γνώριzαν τὸ νέο σύστημα. Αὐτοὶ οἱ μουσικοὶ μετοίκησαν στὶς ἐπαρχίες καὶ στὶς ἐλληνικές κοινότητες γενικότερα καὶ ἱδρυσαν μουσικῆς σχολές ἢ συνετέλεσαν στὸ νὰ εἰσαχθεῖ τὸ μάθημα τῆς ἐκκλησιαστικῆς μουσικῆς στὶς κατὰ τόπους ἑλληνικές σχολές.

'Η Χίος, τὰ συγκεκριμένη περίοδο δοκιμάzει τοὺς ἐκπαιδευτικούς καρπούς ἀπὸ τὰ Δημόσια Σχολή, ὁ ὁποία ἱδρύθηκε ἀπὸ τὸν 'Αθανάσιο τὸν Πάριο, τὸ 1792. 'Απὸ τότε μέχρι καὶ τὶς ἀρχές τοῦ 19ου αἰώνα δὲν ἔχουμε σαφεῖς πληροφορίες γιὰ μουσικούς ποὺ ψάλλουν καὶ διδάσκουν ἐντός τῆς Χίου. Μία μονάχα μνεία ἔχουμε ἀπὸ τὸν ἔγκριτο ἱστορικὸ τῆς 'Εκκλησιαστικῆς Μουσικῆς Γεώργιο Παποδόπουλο σχετικὰ μὲ τὸν Γεώργιο τὸν Κρῆτα, μαθητή τοῦ

Περισσ. γιὰ τὴν πρώτη αὐτὴ ἔκδαση Βυzαντινῆς Μουσικῆς, βλ. Γ. Χσιzηθεοδώρου, Βιβλιογραφία τῆς Βυzαντινῆς Ἐκκλησιαστικῆς Μουσικῆς, Περίοδος Α΄, (1820-1899), Πατριαρχικὸν "Ίδρυμα Μελετῶν, Θεσσαλονίκη, 1998, σσ. 28, 57-58.

Γ. Παποδοπούλου, 'Ιστορική ἐπισκόπησης τῆς Βυzαντινῆς 'Εκκλησιαστικῆς Μουσικῆς, 'Από τῶν 'Αποστολικῶν πρόνων μέπρι τῶν καθ' ἡμᾶς (1-1900), "Αθῆναι 1904, 1990, Κατερίνη, 'Εκδόσεις Τέρτιος, σελ. 190.

'Ιοκώβου πρωτοψάλτου, ότι δίδοξε στη νήσο, άλλα δέν γνωρίzουμε μέ βεβαιόπτα ἀκριβώς πότε. 'Υπάρχει, βέβαια, μία ἐνθύμηση στὸν ὑπ' ἀρ. 180 μουσικὸ κώδικα τῆς Βιβλιοθήκης Χίου ποὺ ἀναφέρει: "1804 Αὐγούστου 22, ἐσυμφώνησο μὲ τὸν δάσκαλω κύρ Γεώργιον νὰ μὲ διαβάσι τὸ στιχηράρη μὲ τὸ μινηάτικο πρός 51 γρόσια τὸ μίνα"<sup>6</sup>, ὅμως μιὰ ταύτιση τοῦ δασκάλου Γεωργίου μὲ τὸ Γεώργιο τὸν Κρῆτα, μᾶλλον είναι παρακινδυνευμένη. Περισσότερες πληροφορίες έχουμε γιὰ ἐπιφανεῖς χίους ψάλτες ποὺ, ὅμως, ἔχησαν καὶ ἔδρασαν έκτός Χίου. Καὶ ἀναφερόμαστε στὸν 'Απόστολο Κώνστα, τὸν κατηρτισμένο θεωρητικό, δεινό έξηγητή τῆς πρίν τοῦ 1814 σημειογραφίας καὶ ἱκανό μελοποιά. Γεννημένος στη Χίο, γιός τοῦ "ποτὲ 'Ιωάννου ἱερέως", δίδαξε στην Πόλη. "Αλλος στιμαντικός Χίος ψάλτης καὶ διδάσκαλος στὶς ἀρχές τοῦ 19ου αὶώνα, ὑπῆρξε ὁ Νικηφόρος, ᾿Αρχιδιάκονος τοῦ Πατριαρχείου ᾿Αντιοχείας, μοθητής τοῦ Ἰακώβου πρωτοψάλτου στὴν Κωνσταντινούπολη. Ο Νικηφόρος άναδείχθηκε σὲ ἔμπειρο μουσικό, ὅμως, δὲν τὸν χάρηκε ἡ Χίος. Σύμφωνα μὲ τὸν Γεώργιο Παπαδόπουλο, ὁ Νικηφόρος μετακινήθηκε στὸ Ἰάσιο γιὰ νὰ διδάξει στὴν ἐκεῖ μουσικὴ σκολή, ἐπαγγελλόμενος καὶ τὸν ψάλτη.

Έκεῖνο ποὺ ἔδωσε πραγματική ὥθηση στη διδασκαλία τῆς Βυzαντινῆς μουσικῆς στη Χίο στὶς ἀρχές τοῦ αἰῶνα εἴναι ή ἀνάληψη τῆς διεύθυνσης τῆς Δημοσίας Σχολῆς ἀπὸ τὰν Νεόφυτο Βάμβα, την "Ανοιξη τοῦ 1815. 'Ο τελευταῖος ἐκλήθη ἀπὸ τοὺς Χιῶτες, μετὰ τὸ θάνατο τοῦ 'Αθανασίου τοῦ Παρίου νὰ ἀναμορφώσει τὴ Σχολή καὶ νὰ ἀναδιοργανώσει τὸ πρόγραμμα τῶν μαθημάτων της. Καὶ πράγματι, ἐκτός ἀπὸ τὰ φιλολογικὰ μαθήματα, τὰ μαθηματικὰ καὶ τὴ φυσική ποὺ προϋπῆρχαν στὸ παλαιὸ πρόγραμμα, προσέθεσε ὡς ἀναγκαία τὴν ἐκμάθηση τῆς Γαλλικῆς καὶ Τουρκικῆς γλώσσας καὶ ἐπιπλέον τὸ μάθημα τῆς ἐκκλησιοστικῆς μουσικῆς, κατὰ τὸ νέο μουσικὸ σύστημα. Γιὰ τὸ λόγο αὐτὸ προσκάλεσε δάσκαλο ἀπὸ τὴν τέταρτη πατριαρχική σχολή ποὺ ἦταν ἐγκρατής καὶ ἄριστος γνώστης τοῦ νέου μουσικοῦ συστήματος, μὲ σκοπὸ τὴ διδασκαλία τῶν μαθητῶν. Τὸ ὄνομα τοῦ δασκάλου γίνεται γνωστὸ ἀπὸ τὴν ἐπιστολή τοῦ Χρυσάνθου (ἐφευρέτου τῆς νέας μεθόδου καὶ διδασκάλου τῆς πατριαρχικῆς σχολῆς) πρός τὸν Χιώτη ἱεροδιάκονο Γρηγόριο.

 Έπιστολή τοῦ πανοσιαμουσικολογιωτάτου 'Αρχιμανδρίτου καὶ διδοσκάλου τῆς Μουσικής Σχολής κυρίου Χρυσάνθου, πρὸς τὸν ἐν 'Ιασίφ 'Ιεροδιάκονον κύριον 'Γρηγόριον, μαθητήν ὁπαδὸν τῆς νέας μουσικής μεθόδου, Λόγιος 'Ερμῆς, 1817, σσ. 225-226.

<sup>6. &#</sup>x27;Α. Τοελίκα, Τὰ Βυzαντινά καὶ Μεταβυzαντινά κεφόγραφα τῆς Βιβλιοθήκης τῆς Χίου "'Ο Κοραῆς", "Εκδοση Βιβλιοθήκης Κοραῆ (Χίος), 'Αθήνα 1984, σελ. 81.

<sup>8.</sup> Ό Γρηγάριος ήταν πράγματι τόσο καπριπσμένος μουσικά, ὢστε ἀπέσποσε τὰ εύμενη σχόλια τοῦ Χρυσάνθου, τοῦ ἐνὸς ἀπὸ τοὺς τρεῖς "Δασκάλους". Τὸν αὐτὰ Γρηγόριο συναντοῦμε στὸ Βουκουρέστι τὸ 1817 νὰ ψάλλει καὶ νὰ διδάσκει μὲ τόν προαναφερθέντα Πέτρο 'Εφέσιο στή μουσική σχολή τοῦ Βουκουρεστίου. 'Ο Γρηγόριος πρέπει νά θεωρηθεῖ συνεργάτης τοῦ 'Εφεσίου καὶ στὴ δημιουργία τῶν πρώτων ἐντύπων βιβλίων βυzαντινής μουσικής μὲ τὴ χορηγία τοῦ μεγάλου Βορνίκου Γρηγορίου Μπαλλιάνου.

πατριαρχικής σχολής, προσεκλήθη τὸ 1816 νὰ ἀναλάβει τὰ θέση τοῦ πρωτοφάλτη στὸ μητροπολιτικὸ ναὸ τοῦ Ἰασίου καὶ νὰ διδάξει στὴν ἐκεῖ σχολή. Γράφοντας, λοιπόν, ὁ Χρύσανθος πρός τὸν Γρηγόριο μεταξὸ ἄλλων καὶ τὰ νέα ἀπὸ τοὺς φίλους καὶ συμμαθητές, ἀναφέρει ὅτι "ὁ Δημήτριος Βουτυρᾶς εἰσεδέχθη εἰς τὰν σχολήν τῆς Χίου καὶ ἔγινεν μέλος αὐτῆς..." Δὲν γνωρίσουμε μέχρι πότε δίδαξε ὁ Βουτυρᾶς στὰ Χίο κι ἄν ἀπέκτησε πολλούς μαθητές. Σίγουρα, ὅμως, θὰ ἀκολούθησε τὰν ἴδια μέθοδο διδασκαλίας, μὲ τὰν ὁποία καὶ οὐτός διδάχθηκε στὰν Κωνσταντινούπολη 10. Έχει διασωθεῖ ἔνα κείμενο ἐρωταποκρίσεων θεωρητικοῦ χαρακτήρα τοῦ Χρυσάνθου μὲ χρονολογία 1816, προορισόμενο γιὰ τοὺς μαθητές τῶν σχολῶν 11. Αὐτὸ τὸ ἐρωτηματολόγιο χρησιμοποιήθηκε ἀπὸ τὸν Χρύσανθο πρός διδασκαλία καὶ ἐξέταση τοῦ θεωρητικοῦ μέρους τῆς μουσικῆς. Σᾶς μεταφέρω τὰν ἀρχὰ τοῦ ἐρωτηματολογίου: "Τὶ ἐστὶ Μουσική; Ἐπιστήμη μέλους, καὶ τῶν περὶ μέλος συμβαινόντων, κ.λπ." 12. Εἶναι λογικὸ τὸ ἴδιο ἐρωτηματολόγιο νὰ χρησημοποιήθηκε ἀπὸ τοὺς μαθητές τοῦ Χρύσανθου καὶ ἑπομένως καὶ τὸν Δημήτριο Βουτυρᾶ στὸ ἔργο τῆς διδασκαλίος.

"Η πρωτοβουλία τοῦ Νεόφυτου Βάμβα νὰ εἰσαγάγει τὸ μάθημα τῆς Ἐκκλησαστικῆς μουσικῆς στὸ διδακτικὸ πρόγραμμα τῆς Σχολῆς τῆς Χίου κρίνεται πρωτοποριακή, διότι, ἡ διδασκαλία τῆς μουσικῆς συγκαταλέχθηκε ἀνάμεσα στὴ διδασκαλία τῶν ἄλλων μοθημάτων, ὅπως φυσική, χημεία, φιλοσοφία. Τὰ τελευταῖα, βέβαια, ἤταν λογικὸ νὰ θεωρηθοῦν ἀντικείμενο διδαχῆς λόγω τοῦ πνεύματος τοῦ Διαφωτισμοῦ καὶ τῆς ἐποχῆς γενικότερα κατὰ τὴν ὁποία παραπροῦνταν μία εὐφορία ἐξαιτίας τῶν θαυμαστῶν ἔπιτευγμάτων ποὺ ἀναδυόταν στὸ φῶς τῆς ἐπιστημονικῆς ἔρευνας καὶ τοῦ ὀρθοῦ λόγου. "Αναχητώντας τοὺς λόγους γιὰ τὸ γεγονός αὐτὸ θεωροῦμε ὅτι ἡ πρόσκληση τοῦ Δημητρίου Βουτυρᾶ νὰ στελεχώσει τὴ Σχολὴ τῆς Χίου καὶ νὰ διδάξει τὴ Βυχαντινὴ Μουσικὴ δὲν ἔγινε τυχαῖα. Πιστεύω ὅτι αὐτὸ δὲν σχετίχεται μὲ τὸ πρόσωπο τοῦ τελευταίου, ἀλλὰ μὲ τὰ δεδομένα τῆς ἐποχῆς, ὅσον ἀφορᾶ στὴ διδασκαλία καὶ τὴ μέθοδο τῆς μουσικῆς στὰ μέσα τῆς δεύτερης δεκαετίας τοῦ 19ου οἰῶνα. Κατὰ

<sup>9. &#</sup>x27;Επιστολή, δ.n., σ. 226.

<sup>10.</sup> Οἱ παραινέσεις τοῦ Χρυσάνθου πρὸς τὸν Γρηγόριο ἱεροδιάκονο, στὴν παραπάνω ἐπιστολὴ, νὰ διατηρήσουν τὸ ὕφος τῆς πατροπαράδουης μελωδίας, ὅπως διασώθηκε στὸν πατριαρχικὸ ναὸ καὶ νὰ μὴν παρασύρονται σὲ προσμίζεις μὲ ἀλλοεθνή στοιχεῖα, δὲν ἀπευθυνόταν μόνο πρὸς αὐτὸν ἀλλὰ καὶ πρὸς ὅλους τοὺς μαθπτὲς τῆς πατριαρχικῆς σχολῆς: "...πληθυνθῆναι τοὺς ψάλλοντα εἰς τοὺς θείους ναοὺς καὶ διασωθῆναι καὶ εἰς τοὺς μεταγενεστέρους τὸ ὕφος τῆς ψαλμωδίας τὸ ἐν τῆ Μεγάλη τοῦ Χριστοῦ "Εκκλησία ψαλλόμενον ...μηδόλως προσέχειν μελωδίας ἀλλοεθνέσι καὶ ξέναις τῆς "Αυστολικῆς "Εκκλησίας", "Επιστολή, δ.π., σ. 226.

 <sup>&</sup>quot;Ένταῦθα παρατίθενται ἄπερ πρωτήθησαν αἱ τῆς πμετέρας Μουσικῆς Σχολῆς μαθηταὶ ἐπὶ τῆς ἐν τῷ Πατριαρχείφ γενομένης συνοδικῆς ἀνακρίσεως τοῦ πμετέρου μουσικοῦ συστήματος. Τὶ ἐστὶ Μουσικὴ: "Επιστήμη μέλους, καὶ τῶν περὶ μέλους συμβαινόντων κ.λπ.", 'Ερμῆς ὁ Λόγιος, 1817, σσ. 431–433.

<sup>12. \*</sup>O.n.

τη γνώμη μου, ή ἀπάντηση στὸ θέμα αὐτὸ πρέπει νὰ συνδεθεῖ μὲ τὴν πραγματικά έπαναστατική μέθοδο τῶν τριῶν Διδασκάλων. "Οπως ἔχει προαναφερθεῖ, οί "τρεῖς Διδάσκολοι" ὑπεραπλούστευσαν τὰ μέθοδο γραφῆς τῆς μουσικῆς μὲ άποτέλεσμα τὴν εὔκολπ καὶ γρήγορη ἐκμάθηση τῶν μουσικῶν κανόνων μέσα σὲ πολύ μικρότερο χρονικό διάστημα σὲ σκέση μὲ τὴν παλαιότερη μέθοδο. Τὸ διάστημα αὐτὸ κυμαινόταν σὲ ενα μὲ δύο χρόνια καὶ θὰ μπορούσε νὰ ἐνταχθεῖ στὸ μαθησιακό πρόγραμμα κάποιου σχολείου. Αὐτὸ ἔδειχνε ή πράξη ἀλλά καί γεμάτος ἐνθουσιασμὸ γιὰ τὰ νέα μέθοδο διατυμπάνιχε ὁ μοθητής τῶν "τριῶν" Α. Θάμυρις στὴν ὑπ'αὐτοῦ συνταχθεῖσα "Εἰσαγωγὴ εἰς τὸ Θεωρητικόν καὶ Πρακτικόν της Έκκλησιαστικής Μουσικής..." 13 τοῦ Χρυσάνθου τοῦ ἐκ Μαδύτων, ποὺ ἐκδόθηκε στὸ Παρίσι τὸ 1821: "Τοιαύτην μέθοδον ἐφεῦρον οἱ σεβάσμιοι οὖτοι τρεῖς Διδάσκαλοι τῆς μουσικῆς, καὶ μᾶς ἠλευθέρωσαν λέγω ἀπὸ Ιερογλυφικών σημείων ἀκατάληπτον μάθησιν.[...] Τόσον εὐκολύνθη ή μουσική, ώστε, ἀφοῦ σπουδάση τις εἰς ένός ἢ δύο ἐτῶν διάσπημα, κατὰ τὴν εὐστροφίαν του λάρυγγός του, είναι ίκανός νὰ γράφη καὶ ὅ,τι μέλος ἤθελεν ακούση"<sup>14</sup>. Αὐτὰ βέβαια, γράφονται πολύ ἀργότερα ἀπὸ τὴν ἀπόφαση τοῦ Νεόφυτου Βάμβα νὰ καλέσει τὸ Βουτυρά γιὰ νὰ διδάξει στὴν Σχολή τῆς Χίου, δμως, πρέπει νὰ παραδεχθούμε ὅτι καὶ πρὶν ἀπὸ τὴν "Εἰσαγωγή" τοῦ 1821, διάχυτη ήταν ή εὐφορία γιὰ τὰ θαυμαστὰ ἀποτελέσματα τῆς νέας μεθόδου. Μετὰ, τὸ πολύ, δύο χρόνια ἀπὸ τὰν ίδρυση τὰς Δ' Πατριαρχικής Σχολής, οἱ μαθητές της ξεχύθηκαν ἀνὰ τὸν Έλληνισμό νὰ μεταδώσουν τὰ Βυzαντινὰ μουσικά μὲ τὴ νέα μέθοδο. Ἡ δομὴ τῆς μεθόδου, τὸ εὔληπτο τῶν κανόνων της καὶ ἡ ἀπαίτιση όλιγόχρονης μαθητείας, ένός η δύο χρόνων, κατά τη πεποίθηση του 'Α. Θάμυρι, πιστεύω ὅτι ἦταν οἱ βασικοὶ λόγοι ποὺ ὁδήγησαν στὴν ἔνταξη τοῦ μαθήματος τῆς μουσικῆς στὰ πλαίσια συγκεκριμένων διδακτικῶν ὡρῶν καὶ συγκεκριμένου διδακτικού προγράμματος.

Ή δράση τῆς Σχολῆς τῆς Χίου δυστυχῶς ἀνακόπηκε λόγω τῆς μεγάλης σφαγῆς τοῦ 1822. "Οπως γνωρίσουμε, ἐπῆλθε μεγάλη καταστροφή ποὺ ἔπληξε ὅλες τὸς ἐκφάνσεις τῆς δημιουργίας τῶν κατοίκων. Μόλις κάποια χρόνια ἀργότερα φαίνεται ή Χίος νὰ ξαναβρίσκει τοὺς ρυθμιούς της. Σ' αὐτὸ συντέλεσαν ἱκανὰ φιλόμουσα πρόσωπα ποὺ διασώθηκαν ἀπὸ τὰ σφαγὰ ἢ ἦλθαν ἀπὸ ἄλλα μέρη γιὰ νὰ στελεχώσουν τὴν ὑπόθεση τῆς ἀναγκαίας παιδείας. Τὰ ἀπομνημο-

<sup>13. &</sup>quot;Είσαγωγή είς τὸ θεωρητικὸν καὶ πρακτικὸν τῆς Ἐικλησιαστικῆς μουσικῆς, συνταχθεῖσα πρὸς χρήσην τῶν σπουδαζόντων αὐτὴν κατὰ τὴν Νέαν Μέθοδων, παρὰ Χρύσανθου τοῦ ἐκ Μαδύτων, Διδασκάλου και Θεωρητικοῦ τῆς μουσικῆς. "Εν Παρισίοις. 'Εκ τῆς τυπογραφίας Ριγνίου. Εὐρίσκεται δὲ κατὰ τὸν Γαλατᾶν τῆς Κωνσταντυνουπόλεως. Παρά τῷ Α. Κάστρου, Τυπογράφω. 1821", Γ. Λαδᾶ, Τὰ πρῶτα τυπωμένα βιβλία Βυταντινῆς Μουσικῆς, 'Εκδόσεις-Γκαλερὶ Κουλτούρα, 'Αθήνα 1978.

<sup>14. &</sup>quot;O.n., oo. 21, 24.

νεύματα τοῦ χιακῆς καταγωγῆς Ἐπισκόπου Μυριοφύτων καὶ Περιστάσεως Γρηγορίου Φωτεινοῦ μᾶς διαφωτίσουν γιὰ τὴν ἄγνωστη ἐν πολλοῖς ἱστορία τῆς περιόδου<sup>15</sup>. Ἐκεῖ ὁ Φωτεινός ἀναφέρει πῶς ὀργανώθηκε ἡ ἐκηαιδευτικὴ ὁραστηριότητα στὰ πρῶτα μετὰ τὴ καταστροφὴ τοῦ 1822 χρόνια: "Έν τούτοις διασωθείς ὁ οἰκονόμος παπὰ ᾿Αντώνιος, ἐνοικήσας εἰς εὐρείαν οἰκοδομήν κατὰ τὰ Μαυρόστητα ἐδίδασκεν ἐπὶ μισθῷ ἔχων καὶ βοηθὸν τὸν παπὰ ᾿Ανατόλιον Μπαμαοῦνον, ὅπου κὰγώ ἐμαθήτευσα ἔως εἴκοσι μῆνας ἐπὶ Δανιήλ [Μητροπολίτου Χίου], Μητρόπολιν ἔχοντος τὸν Ἅγιον Ἰάκωβον καὶ ψάλτην τὸν Διονύσιον Ξενάκην, μεθ'οὖ συνώκουν κὰγώ μαθητεύων μέχρι τῆς ἐπελθούσης δευτέρας ἐκστρατείας..." Ο ἱεροδιάκονος Διονύσιος <sup>17</sup> ἀσφαλῶς δίδαξε τὴ Βυσαντινὴ μουσικὴ στὸ Γρηγόριο Φωτεινὸ, χωρίς ὁ τελευταῖος νὰ τὸ δηλώνει ξεκάθαρα. "Όμως, τὸ γεγονός τῆς συνοίκποης τῶν δύο προσώπων "ἐν τῆ αὐλῆ τοῦ ᾿Αγίου Ἰακώβου, πρός τὸ φοιτὰν εἰς τὸ σχολεῖον" <sup>18</sup> καὶ ἡ ἀπὸ μέρους τοῦ Φωτεινοῦ ἀνάληψη τοῦ διακονήματος τοῦ "Κανονάρχου" στὴ Νέα Μονή <sup>19</sup> μᾶς όδηγεῖ στὸ συμπέροσμα ὅτι ὁ Διονύσιος ἔξάσκησε καὶ διδακτικὸ ἔργο.

Πληροφορία γιὰ ὀργανωμένη πλέον διδασκαλία τῆς Βυzαντινῆς μουσικῆς ἔχουμε καὶ πάλι στὰ "'Απομνημονεύματα" τοῦ Γρηγορίου Φωτεινοῦ, τώρα ὅμως γιὰ τὴν περίοδο μετὰ τὴ μετοικεσία τοῦ 1828, ὅπου ἀναφέρεται δάσκαλος τῆς νέας Μουσικῆς ὁ Δημήτριος Παπαδόπουλος: "Μετὰ δὲ τὴν μετοικεσίαν τοῦ 1828 ἀνεφάνησαν καὶ διδάσκαλοι ἔμπειρότεροι, ἐν οἰς ὡς 'Ελληνισταὶ ἔχορακτηρίzοντο οἱ Κύριλλοι, Βαβύλας καὶ Πατούνας ὁ καὶ τῆς 'Ιταλικῆς ἰδίως διδάσκαλος, μεθ' οὕς ἤλθον καὶ Μητροφάνης Στομάρας καὶ ὁ Σακκούλας Μεθόδιος. 'Αλληλοδιδάκτης δὲ ὁ παπὰ Παξιμαδᾶς, καὶ Δημήτριος ὁ Παπαδόπουλος, ὅστις ἦν ἄμα καὶ τῆς νέας Μουσικῆς καὶ τῆς Ναυτικῆς εὐδοκίμως διδάσκαλος, παρ' ῷ ἐσπούδασε καὶ ὁ 'Αλὴ Τσελεπής"<sup>20</sup>. Πέρα ἀπὸ τὸ Δημήτριο Παπαδόπουλο δὲν ἔχουμε ἄλλες πληροφορίρες γιὰ ὅλλα πρόσωπα, ὅσον ἀφορᾶ στὴ μουσικὴ διδασκαλία, μέχρι καὶ τὸ 1835. 'Η μουσικὴ δραστηριότητα, βέβαια, ἀκμάζει. "Οπως διαπιστώνουμε ἀπὸ τὴν ἔρευνα τῶν καταλό-

<sup>15.</sup> Τὰ "Απομνημονεύματα τοῦ Γρηγορίου Φωτεινοῦ βρίσκονται στὰ Βιβλιοθάκη Χίου "ὁ Κοραῆς" μὲ ἀριθμό καταλόγου 591. Διασώεονται σὲ τρεῖς κειρόγραφες ἐκδόσεις, σὲ τρία ξεχωριστά τετράδια, ὑπὸ τοῦ ἱδίου Γρηγορίου, μὲ μικροδιαφορές ἀνάμεσὰ τους. 'Ο Γ. Ζολώτας δημοσίτυσε τμήματα καὶ ἀπὰ τὰ τρία τετράδια στὸ δεύτερο μέρος τοῦ τρίτου τόμου τῆς 'Ιστορίος τῆς Χίου, σσ. 627-674. "Εμεῖς κρησιμοποιήσαμε τὸ ὑλικό ἀπό τὸ πρωτότυπο.

<sup>16.</sup> Γρηγ. Φωτεινού, 'Απομνημονεύματα, τετρ. Γ', §353.

<sup>17. &#</sup>x27;Ο Γρηγόριος Φωτεινός περιγράφει στὰ "Απομνημονεύματά του τὸν τρόπο μὲ τὸν ὁποῖο ὁ Διονύσιος Ξενάκης διέφυγε τὸν κίνδυνο τοῦ θανάτου κατὰ τὰν ἔπέλαση τῶν Τούρκων στὸ ἱστορικὸ μαναστῆρι τῆς Νέας Μονῆς, δ.π., \$174.

<sup>18. &</sup>quot;O.n., §211.

<sup>19. &</sup>quot;O.n., \$354.

<sup>20.</sup> O.n., \$355.

<sup>21. &#</sup>x27;Από τὸν ἀριθμὸ τῶν δεκαπέντε βιβλίων ποὺ ἐκδόθτικαν ἀπὸ τὸ 1831-1839, κοιτάξαμε ἐνδει-κτικὰ τὰ κάτωθι: Εἰρμολόγιον, Καλοφωνικὸν μελοποιηθὸν παρὰ διαφόρων ποιπτῶν... 'Εκ τῆς

γων συνδρομητών τών μουσικών βιβλίων ποὺ εἶχαν ἐκδοθεῖ ἐκείνη τὴν περίο-δο<sup>21</sup>, ἡ μουσικὴ δραστηριότητα στρέφεται γύρω ἀπὸ τὸ πρόσωπο τοῦ μητροπολίτη Χίου Γρηγορίου Κωνσταντινίδη<sup>22</sup>, τοῦ 'Αρχιδιακόνου του Νικηφόρου, τοῦ 'Αρχιμανδρίτου τῆς μονῆς τοῦ 'Αγίου Τρύφωνος Νενήτων 'Αγαηίου καὶ τοῦ Μιχαήλ Πουλάκη ἀπὸ τὸν Καταράχτη.

Απὸ τὸ 1835 καὶ μετὰ, κορυφαία μουσικὴ προσωπικότητα καὶ διδάσκαλος ἀναφέρεται ὁ Νικόλαος Πουλάκης<sup>23</sup>. 'Ο Πουλάκης γεννήθηκε στὴν περιοχὴ Λατόμι τῆς Χίου περὶ τὸ 1810. Διδάχθηκε τὴ Βυzαντινὴ Μουσικὴ ἀπὸ τοὺς "τρεῖς Διδασκάλους" καὶ κατ'ἀρχάς διορίστηκε πρωτοψάλτης στὸ μητροπολιτικὸ ναὸ τῆς Μεταμορφώσεως Σύρου. Τὸ 1835 φαίνεται νὰ μετακινεῖται στὴ Χίο καὶ ἔκτοτε γιὰ 16 ἔτη διετέλεσε πρωτοψάλτης στὸ Μητροπολιτικὸ Ναὸ. Στὸν κατάλογο τῶν συνδρομητῶν τοῦ δευτέρου τόμου τοῦ Ταμείου 'Ανθολογίας ποὺ ἐξέδωσε ὁ Θεόδωρος Φωκαέας τὸ 1837, ἀναφέρεται ὡς "ὁ Μουσικολογιώτατος Πρωτοψάλτης τῆς Μητροπόλεως (κ. Νικόλαος Πουλάκης)" καὶ στὸν κατάλογο συνδρομητῶν τοῦ Εἰρμολογίου ποὺ ἐξεδόθη στὴν Κωνσταντινούπολη τὸ 1839<sup>25</sup> ἀναγράφεται, μαzὶ μὲ τὸ "Δημήτριο διδάσκαλο" δα "Πρωτοψάλτης Νικόλαος Πουλάκης". Τὸ ἔργο του ἦταν ἐκπαιδευτικὸ καὶ μελοποιητικὸ. Θεωρεῖται εὐτυχής συγκυρία ὅτι, παράλληλα μὲ τὴν παραμονὴ τοῦ Πουτικὸ. Θεωρεῖται εὐτυχής συγκυρία ὅτι, παράλληλα μὲ τὴν παραμονὴ τοῦ Πουτικὸ. Θεωρεῖται εὐτυχής συγκυρία ὅτι, παράλληλα μὲ τὴν παραμονὴ τοῦ Πουτικὸ.

22 'Ο Γρηγόριος καταγόταν ἀπὸ τὸ χωριὸ Κοιντι. Ἑκλέχθηκε Μητροπολίτης Χίου τὰ 1829. Ἡταν μαθητής τῶν τριῶν διδασκάλων, ἄριστος γνώστης τὴς μουσικής, ('Ιωάννου 'Ανδρεάδου, 'Ιστορία τῆς ἐν Χίφ 'Ορθοδόξου 'Εκκλησίας τόμ. β', σ.198).

23. Πληροφορίες γιὰ τὸυ Νικόλαιο ἔκουμε ἀπὸ τὰυ Γεώργιο Παιταδόπουλα, Συμβολαὶ εἰς τὰν Ἰστορίαν τῆς παρ'ἡμῖν Ἐνκλησιαστικής Μουσικής, Καὶ οἱ ἀπὸ τῶν ᾿Αποστολικῶν Χρόνων..., Ἐν ᾿Αθήναις, 1890, σ. 436, καὶ τοῦ ἰδίου, Χῖοι Μελωδοί- Ὑμνογράφοι-Μουσικοὶ καὶ Μουσικολόγοι, Ἅρθρα στὰν ἐφ. Παγκιαική, ἔτος 1926, περίοδος Β, φφ. 1652-1655.

24. Ταμείον 'Ανθολογίας περιέχον διασσαν την 'Εικλησιαστικήν ἐνισύσιον 'Ακολουθίαν..., Οἱ φιλόμουσοι συνδρομπταὶ, σ. 77. Γιὰ ὅλο τὸν τίτλο τοῦ τόμου βλ. Γεωργίου Χατzηθεοδώρου, ὅ.π., σσ. 76-77.

25. Εἰρμολόγιον τῶν καταβασιῶν Πέτρου τοῦ Πελοποννησίου μετὰ τῶν κανόνων τοῦ όλου ἐνιαυτοῦ καὶ συντόμου Εἰρμολογίου, ἐξηγημένα κατά τὴν Νέαν τῆς Μουσικῆς μέθοδον... Κωνσταντινούπολις. Ἐκ τῆς τοῦ Ποναγίου Τάφου Τυπογραφίας, οωλθ΄ (1839), κατάλογους, συνδρομητῶν.

26. 'Ο "διδάσκαλος Δημήτριος" πρέπει νὰ ταυτίχεται μὲ τὸν προαναφερθέντα Δημήτριο Ποπαδόπουλο γιὰ τὸ λόγο ὅτι ὁ Παπαδόπουλος ἀφενὸς δρασπηριοποιεῖται τὰν ἵδια περίοδο καὶ ἀφετέρου κατέχει τὰν ἱδιότατα τοῦ διδασκάλου τῆς Ναυτικῆς, ὡς ἀναφέρει ὁ Γρηγόριος Φωτεινός στά 'Απομνημονεύματά του.

Τυπογραφίας Κάστρου, εἰς Γαλατάν, φωλε, Δοξαστάριου, περιέχον τὰ δοξαστικά, μελοποιπθὲν παρὰ Ἰακώβου Πρωτοψάλτου τῆς τοῦ Χριστοῦ Μεγάλης Ἐμκλησίος, Ἐκ τῆς ἐν Γαλατῷ Τυπογραφίας Ἰσαὰκ δὲ Κάστρου, φωλς, καὶ Εἰρμολόγιον τῶν κατοβασιῶν Πέτρου τοῦ Πελοποννησίου μετὰ τῶν κανόνων τοῦ ὅλου ἐνισυτοῦ καὶ συντόμου Εἰρμολογίου, ἐξηγημένα κατὰ τὴν Νέαν τῆς Μουσικῆς μέθοδον... Κωνσταντινούπολις, Ἐκ τῆς τοῦ Παναγίου Τάφου Τυπογραφίας, Αωλθ΄ 1839. Πλήρης βιβλιογραφία τῆς περιόδου στὸ Γεωργίου Χατεηθεοδώρου, Βιβλιογραφία τῆς Βυταντινής Ἐκκλησιαστικής Μουσικῆς, Περίοδος Α΄(1820-1899), Πατριαρχικὸν Ίδρυμα Πατερικῶν Μελετῶν, Θεοσαλονίκη 1998.

λάκη στὶ Χίο, ἔχουμε καὶ τὴν ἐπανίδρυση τῆς Δημόσιας Σχολῆς, τὸ 1839, ἀπὸ τὸν 'Αρχιμανδρίτη Νίκανδρο Φιλάδελφο<sup>27</sup>. Στὸν κατὰ τὴν 1η Σεπτεμβρίου 1840 "Διοργανισμὸ τοῦ Γυμνασίου τῆς Χίου", ὅπως ἐπιγράφεται, ὑπάρχει εἰδικὴ παράγραφος "Περὶ Μουσικῆς"<sup>28</sup>, ἀπὸ τὴν ὁποία πληροφορούμεθα ὅτι διδοσκόταν φωνητικὴ καὶ ὀργανικὴ μουσική, καὶ οἱ καθηγητές δίδασκαν μέσα στὴ σχολὴ καὶ ἔξω ἀπὸ αὐτήν. 'Η φωνητικὴ μουσικὴ ἀναφέρεται στὴν 'Εκκλησιαστικὴ Μουσική. 'Ο Γεώργιος Παπαδόπουλος ἀναφέρει ὅτι ὁ Νικόλαος Πουλάκης δίδαξε τὴν ἐκκλησιαστικὴ μουσικὴ στὸ Γυμνάσιο, μισθοδοτούμενος ἀπὸ τὴν Κοινότητα, ἀλλὰ καὶ μὲ ἱδιαίτερα μαθήματα κατήρτισε πολλούς μαθητές<sup>29</sup>. Καὶ πράγματι, ὅσον ἀφορὰ στὸ πρῶτο, ὅπως διαπιστώνουμε ἀργότερα βέβαια, ἀπὸ τὴν "Εκθεση Πεπραγμένων ("Εκθεσις καὶ Ισολογισμοί τῆς Οἰκονομικῆς Διαχειρίσεως) τῶν Δημοσίων 'Εκπαιδευτηρίων Χίου τοῦ σχολικοῦ ἔτους 1880–1881, ἀνάμεσα στούς "λαβόντες μισθοδοσίας καὶ συντάξεις" ἀναφέρεται ὁ Νιχόλαος Πουλάκης, ὑπέργηρος πλέον Μουσικοδιδάσκαλος, ὁ ὁποῖος καὶ ἔλαβε "διὰ μισθοδοσίαν ἐννέα μηνῶν, γρόσια 750".

Στὸν ἴδιο κατάλογο συνδρομητῶν τοῦ Ταμείου 'Ανθολογίας τοῦ 1837, άναφέρεται καὶ μία ἄλλη μουσική προσωπικότητα τῆς περιόδου αὐτῆς, "ὁ μουσικολογιώτατος κ. Μελέτιος", ώς ἐκπρόσωπος τῶν μουσικῶν μονακῶν τῆς Νέας Μονής τής Χίου. 'Ο Μελέτιος ήταν πρωτοψάλτης τής Ίερας Μονής. Τόσο ό Πουλάκης, όσο καὶ ό Μελέτιος δίδαξαν ἀποτελεσματικά τη μουσική στη Χίο. Γνωστός μαθητής τῶν δύο μουσικοδιδασκάλων ὑπῆρξε ὁ Γεώργιος Σίφνιος, ὁ ἐπονομαζόμενος Βιολάκης, ὁ μετέπειτα Πρωτοψάλτης τῆς ΜΧΕ. Πληροφορίες γιὰ τὴν παραμονὴ καὶ μαθητεία τοῦ Γ. Βιολάκη στὴ Χίο παίρνουμε ἀπὸ τὸ ἀφιέρωμα που δημοσίευσε στη μουσική έφημερίδα Φόρμινξ ὁ ἐκδότης αὐτῆς "Ι. Τσώκλης, μετά το θάνατο του Βιολάκη, τον 'Ιούλιο του 1911. Σύμφωνα μὲ τὸ δημοσίευμα, ό Βιολάκης, στην έφηβική του ήλικία, ήλθε άπό την Κωνσταντινούπολη στη Χίο, δπου καὶ παρέμεινε τέσσερα χρόνια, ἀπό τὸ 1838 ἕως τὸ 1842. Στὴ Χίο διδάχθηκε τὴ θεωρία τῆς μουσικῆς ἀπὸ τὸν Πουλάκη, ὁ ὁποῖος καὶ τὸν ὀνόμασε "Βιολάκη" γιὰ τὸ λιγυρὸν τῆς φωνῆς του, ἐνῶ τὸ πρακτικὸ μέρος και την Τυπική Διάταξη διδάχθηκε ἀπὸ τὸ Μελέτιο. `Απὸ τὸ 1840 καὶ μέχρι τὸ 1842, διετέλεσε άριστερός ψάλτης τῆς Νέας Μονῆς μὲ α' Ψάλτη τὸ δάσκαλὸ του, Μελέτιο, πράγμα ποὺ θα τοῦ ἔδωσε μεγάλη ἐμπειρία, ἀναγκαία γιά τη μετέπειτα πορεία του. \*Ο Μελέτιος καὶ ὁ Πουλάκης μετέδωσαν στὸ μελ-

<sup>27.</sup> Γ. Ζολώτος, 'Ιστορία τῆς Χίου, τόμ. Γ', Μέρος πρῶτου, Τουρκοκρατία, 'Εν 'Αθήναις 1926, σ. 634.

<sup>28. &</sup>quot;Όταν ή φωνητική η όργανική Μουσική διδάσκεται έντὸς τοῦ Γυμνασίου, οἱ ταύτην διδάσχοντες χρεωστούσι νὰ ἐπεξεργάzωνται τὴν διδασκαλίαν των, τὰς ῶρος, καθ' ἄς δὲν θέλουστιν ἐνεργούνται αἰ παραδόσεις τῶυ Ἑλληνικῶν μαθημάτων". Γ. Ζολώτα, δ.π., σ. 638.

<sup>29.</sup> Περί Νικολάου και της δράσης του στήν εκπαίδευση, βλ. Παγχιακή, έτος 1926, περίοδος Β΄, φ. 1655.

λοντικό πρωτοψάλτη τη γνώση της παραδοσιακής ψαλμώδισης, άλλα καὶ τοῦ παλαιότερου μουσικοῦ συστήματος. Αὐτό ὁ Βιολάκης τὸ ἀναγνωρίζει καὶ μνημονεύει τοὺς δασκάλους του σὲ κάθε εὐκαιρία. Στὸν πρόλογο τοῦ Δοξασταρίου τοῦ Πέτρου Λαμπαδαρίου, ποὺ ἔξήγησε ὁ ἴδιος ἀπὸ τὴν ἀρχαία σημειογραφία (δηλαδή μετέφερε ἀπὸ τὴν παλαιὰ σημειογραφία στὴ νέα τὸ Δοξαστάριο τοῦ Πέτρου Λαμπαδαρίου) καὶ ἔπειτα ἔξέδωσε τὸ 1899 στὴν Κωνσταντινούπολη, παραπιρεῖ μὲ βεβαιότητα: "Εἰμὶ δὲ εὕελπις... ὅτι αἱ νέαι γενεαὶ τῶν μουσικῶν θὰ ἐπανέλθωσιν εἰς τὴν ἀρχαίαν τοῦ μέλους γνῶσιν... τὸ ὁποῖον καὶ ἡμεῖς αὐτοὶ καὶ πάντες οἱ σύγχρονοι ἡμῶν ἡκούομεν ἐν τῷ νεανικῷ ἡμῶν ἡλικία, καὶ δι' οὖ ἐδίδαξαν ἡμᾶς οἱ ἀείμνηστοι ἡμῶν διδάσκαλοι" "Α΄ ὁ διδασκαλία τῶν δύο μουσικοδιδασκάλων ἦταν τόσο ὁλοκληρωμένη, ὥστε, ὅταν ὁ Βιολάκης ἀπῆλθε στὴν Κωνσταντινούπολη ἐθεωρεῖτο ἔγκριτος ψάλτης καὶ διορίστηκε ἀμέσως στὸν "Αγιο 'Ιωάννη, τὴν 'Εκκλησία τῶν Χίων, στὸ Γαλατά.

Στά μέσα του αλώνα φαίνεται ότι ή διδοσκαλία της Βυzαντινής μουσικής άκμασε δεόντως. Έρευνώντας καὶ πάλι, τὸν κατάλογο συνδρομπτών τοῦ τρίτου τόμου τοῦ "Ταμείου 'Ανθολογίας", ποὺ ἐξέδωσε αὐτὴ τὰ φορά, ὁ γτός τοῦ Θεοδώρου Φωκαέως, Κωνσταντίνος, δεκαεπτά χρόνια άργότερα, το 1854, μέ εύχάριστη ἔκπληξη διαπίστωσα ὅτι ὁ συντάκτης τοῦ καταλόγου συμπεριέλαβε μεταξύ τῶν συνδρομητῶν τῆς Χίου, μία ξεκωριστή όμόδα ὑπὸ τὸν τίτλο "οί τὰ μουσικά παραδιδόμενοι"<sup>31</sup>. "Όπως καταλαβαίνουμε, πρόκειται γιά μία όμάδα μουσικοδιδασκάλων, πού διδάσκουν τη μουσική στη Χίο. 'Αξίzει να σημειωθεϊ ότι τέτοια όμάδα δὲν συναντάται σὲ κανένα ἄλλο σημεῖο τοῦ καταλόγου καὶ γιὰ κανένα ἄλλο τόπο. Τὰ ὄνόματα ποὺ καταγράφονται εἶναι "ὁ τοῦ 'Αγίου Χίου ἱεροδιάκονος Ἱερόθεος, Κωνσταντίνος Βαλιόδης, Ἰωάννης Χριστοδουλίδης, Μιχαήλ Νικολάου Πουλάκης, Νικόλαιος Κατσαρός, Κωνσταντῖνος Λαγουτάκης, Σταμάτιος Σιδεράτος, καὶ "Ισίδωρος Δημητρίου". Είναι προφανές ότι οἱ δάσκαλοι αὐτοὶ προπλθαν, ὡς ἐπὶ τὸ πλεῖστον, ἀπὸ τὴν ἐκποιδευτικὴ δραστηριότητα τῶν προηγουμένων τοῦ 1854 ἐτῶν, ἐποχὰ κατὰ τὰν όποία δραστηριοποιούνται ὁ Πουλάκης καὶ ὁ Μελέιιος. Ὁ Μιχαήλ Νικολάου Πουλάκης είναι κατά πάσα πιθανότητα ό γιός τοῦ Νικολόου Πουλάκη, ό δὲ Κωνσταντῖνος Βαλιάδης είναι ό μετέπειτα, τὸ 1897, Οίκουμενικός Πατριάρχης, καταγόμενος άπὸ τὰ Βέσσα τῆς Χίου, γνωστός γιὰ τοὺς ἀγῶνες του ἐναντίον τῆς μείξης τῆς Βυzαντινής Μουσικής με την Ευρωπαϊκή, πράγμα που δυστυχώς συνέβαινε στά τέλη του 19ου αίωνα καὶ ἀτυχῶς συνεχίστηκε καὶ στὸν 20ο. δὲν ἔχω βρεῖ μέχρι

<sup>30.</sup> Τὸ Δοξαστάριον Πέτρου τοῦ Πελοποννησίου ἐξηγηθὲν πιστώς ἐκ τῆς ᾿Αρχαίας εἰς τὰν καθ᾽ ἡμᾶς γραφὰν ὑπὸ τοῦ Πρωτοψάλτου τῆς Μεγάλης τοῦ Χριστοῦ Ἑκκλησίος Γεωργίου Βιολάκη. 'Εν Κωνσταντινουπόλει 1899, Τόμ. Α', Εἰσσγωγὰ σελ. z'.

<sup>31</sup> Τομεῖον 'Ανθολογίος, περιέχον διασταν τὴν ἐκκλιπσιαστικὴν 'Ενισύσιον 'Ακολουθίαν... τόμος τρίτος, 'Εν Κωνσταντινουπόλει, 'Εκ τῆς Τυπογραφίας Μωυσῆ δὲ Κάστρου ἐν Γαλατῆ, σωνδ, (1854), Κατάλογος Συνδρομητῶν, σελ. π'.

στιγμής μαρτυρίες σχετικά με τὸ ἄν οἱ δάσκαλοι αὐτοὶ ἀνήκαν στὴ Δημόσια Σχολή τῆς Χίου ἢ ἄν ἦταν ἰδιωτικοὶ δάσκαλοι. Εἶναι, ὅμως, γεγονός ὅτι εἴτε προέρχονται ἀπὸ τὴ Δημόσια Σχολή εἴτε δραστηριοποιοῦνται μόνοι τους, ὁπωσδήποτε ἀπετέλεσαν ἕνα πυρήνα καὶ συνετέλεσαν στὴ συντήρηση ἀλλὰ καὶ διάδοση τῆς μουσικῆς παράδοσης στὸ νησὶ καὶ ἔξω ἀπὸ αὐτό.

'Απὸ τὰ μέσα τοῦ 19ου αἰώνα καὶ μετὰ, ἡ διδοσκαλία τῆς μουσικῆς στὰ πλαίσια της όργανωμένης έκπαίδευσης έξακολουθεί να θεωρείται ώς άναγκαίο συστατικό τῶν διδακτικῶν προγραμμάτων καὶ ὑποσπιρίζεται ἡ διδασκαλία της άπὸ τούς τοπικούς φορείς τῆς πολιτικῆς καὶ πνευματικῆς δραστηριότητας, Τούτο, τουλάχιστο, μαρτυρεί ὁ "Ενιούσιος Κατάλογος τῶν Δημοσίων Έκπαδευτηρίων της Πόλεως Χίου..."32, πού, έκτός των όλλων, περιλαμβάνει τὰ Πρακτικά της, κατά την 1ην Αυγούστου 1872, συνεδριάσεως των μελών της 'Εφορίας τῶν Σχολείων καὶ τῶν πορεπιδημούντων Χίων λογίων 'Ανδρέα Μάμουκα καὶ Γεωργίου Βαφειάδη, ὑπὸ τὴν προεδρία τοῦ Μπτροπολίτου Χίου<sup>33</sup>. 'Η συνεδρίαση έλαβε χώρα στην Ίερα Μητρόπολη. Όπως, διαλαμβάνονται τὰ Πρακτικά, "...Μετά δὲ τὸ πέρας τῶν ἐξετάσεων ἐλήφθη σπουδαία πρόνοια ὑπέρ τῆς ένδεχομένης βελτιώσεως της παρ'ήμιν προκαταρτικής και μέσης έκπαιδεύσεως..."34. 'Η άναφερθεῖσα πρόνοια συνίστατο στλ λύψη καὶ ύλοποίηση ἀποφάσεων πού άφορούσαν στή διαρρύθμιση του διδακτικού προγράμματος κ.ά. Έν όλίγοις, ἀποφασίστηκε ή εἰσαγωγή τοῦ μαθήματος της Βυzαντινής μουσικής στά σχολεία πού βρίσκονται στά χωριά, ώς άναγκαία: "Περὶ τῶν ἐν ταῖς Κώμαις Σχολείων... "Ότι ἀναγκαία, ἐπίσης, θεωρεῖται ή διδασκαλία της "Εκκλησιαστικής φωνητικής μουσικής"35.

Αὐτὸ, βέβαια, ἴσχύει γιὰ τὴν ἐγκύκλιο παιδεία ποὺ ἀφοροῦσε στὶς μικρότερες ἡλικίες. Ἡ Ἐκκλησιαστική μουσική διδασκόταν καὶ στὸ Γυμνάσιο ἔως καὶ

<sup>32.</sup> Ένιούσιος Κατάλογος τῶν δημοσίων ἐκπαιδευτηρίων τῆς Πόλεως Χίου, ἦτοι τοῦ Γυμνοσίου καὶ τῶν Σχολείων, Έλληνικοῦ τε καὶ 'Αλληλοδιδακτικῶν μετὰ 'Εκθέσεως τῆς οἰκονομικῆς αὐτῶν καταστόσεως, 1872, 'Εν Χίω ἐκ τοῦ Τυπογραφείου Κ.Μ. Προκίδου.

<sup>33. &#</sup>x27;Από τό 1860 ἔως καὶ τό 1877, Μπτροπολίτης Χίου ἐχρημάτισε ὁ λογιώτατος καὶ μουσικολογιώτατος Γρηγόριος Παυλίδης ὁ Βυχάντισς, γνωστός γιὰ τὰ δράση του, ἐκτὸς τῶν ἄλλων, στὸν τομέα τῆς Ἐκκλησιαστικῆς Μουσικῆς: ἀπό τὸ 1868 ἀνέλαβε τὴν πραεδρία τῆς Ἐφορίας τῆς ΣΤ' ἐν Κωνσταντινουπόλει Πατριαρχικῆς Σκολῆς, (Γ. Παπαδοπούλου, 'Ιστορική ἐπισκόπησις..., σσ. 234-235). 'Ως πρόεδρος τῆς 'Εφορίας μερίμνησε γιὰ τὴν εἰσαγωγὰ στὸ πρόγγραμμα τῆς Σκολῆς τῆς διδασκαλίας παλαιῶν μαθημάτων, ὅπως τὸ 'Αργόν Στιχηράριον τοῦ Χρυσάφου, καὶ εὐόδωσε τὴν ἐκδοτικὰ προσπάθεια τῶν διδασκόντων, ποὺ ἔγινε γνωστὰ μὲ τὸ ὄνομα Μουσική Βιβλιαθήκα. 'Η προσπάθεια εἶκε ὡς ἀποτέλεσμα τὰν ἔκδοση τοῦ Δοξασταρίου τοὺ Πέτρου Πελοποννησίου καὶ τοῦ 'Αναστασηματαρίου τῆς ψαλτικῆς παραδόσεως τοῦ 15ου αίῶνος, 1868, (φωτοιινοστατικὰ ἔκδοση τοῦ Πατριαρχικοῦ 'Ιδρύματος Πατερικῶν Μελετῶν, Θεσσαλονίκη 1999).

<sup>34. &</sup>quot;O.n., o. 21.

<sup>35. &</sup>quot;O n., c. 24.

τὸ 1890, ὅπως μᾶς πληροφορεῖ ὁ τότε Γυμνασιάρχης Γεώργιος Ζολώτας στὸ λόγο που έξεφώνησε στὶς 24 "Ιουνίου 1890, κατὰ τὴν ἔνορξη τῶν γενικῶν έξετόσεων τοῦ Γυμνασίου, σχετικά μὲ τὰ διδαχθέντα μαθήματα στὴ Σχολή<sup>36</sup>. Στὸ λόγο πού ἀπαγγέλθηκε ἀπό τὸ Γυμνασιάρκη Ζολώτα τὴν προηγούμενη χρονιά, 24 Ιουνίου 1889, κατά την έναρξη πάλι τῶν γενικῶν ἐξετάσεων, μοθαίνουμε ότι ή διδασκαλία του μαθήματος είχε διακοπεί πρίν ἀπὸ λίγα χρόνια, εἰσήχθη στό πρόγραμμα ἀπό τὸ Γυμνασιάρχη, προφανώς τὸ 1888, 'Ο χαρακτήρας τοῦ μαθήματος ήταν, όμως, προαφετικός, τόσο για τούς μαθητές της έγκυκλίου παιδείας, δσο καὶ γιὰ τοὺς φοιτῶντες στὸ Γυμνάσιο. "Όπως καὶ νὰ ἔχουν τὰ πράγματα, είναι βέβαιο ότι ή διούσιου έλάμβανε μέτρα γιά τη διατήρηση καί διδασκαλία της μουσικής μος, άφοῦ τὸ προγράμματα προέβλεπαν διδακτικές δρες καὶ δάσκαλο. 'Αναλύοντος καὶ παρουσιάzοντας ὁ Ζολώτος τὸ πρόγραμμα της Σχολης άναφέρει: "Οὐδεμία ἐγένετο μεταβολή ἐν τῷ προγράμματι της σχολής. Μόνον έξω του προγράμματος της έγκυκλείου παιδείας, ούσα, καί ούτω χάριν μόνον των βουλομένων προστεθείσα κατά τὸ έτος τούτο, ή Έκκλησιαστική μουσική πάντοτε είναι προσθήκη τις, καὶ ὡς τοιαύτη ὡς μνημονευτεί ένταύθα καὶ αὔτι. Τὸ μάθημα, πλήν τῆς λοιπῆς αὐτοῦ σεμνότητος είναι καὶ τοῖς σπουδασταῖς αὐτοῦ χρησιμότατον, καὶ τῆς περὶ τὰ ἱερᾳ εὐλαβείας παραγωγικότατον, ὑπῆρχε δὲ καὶ ἄλλοτε εἰς τὴν σχολήν καὶ δὲν εἶναι πολύς χρόνος έξ οῦ διεκόπη. Φοιτῶσι δ' εἰς τὴν ἐκκλησιαστικήν μουσικήν ἀναμίξ μαθηταί του 'Ελληνικου Σχολείου και του Γυμνασίου. Το δὲ μάθημα διδάσκει ό κ. Νικόλαος Νικολάκης"37.

Τὸ παραπάνω ἀπόσπασμα εἶναι πολύ σημαντικό γιὰ τὶς πληροφορίες πού μᾶς παρέχει. Κατὰ πρῶτον διαπιστώνουμε ὅτι ἡ διδασκαλία τῆς μουσικῆς στὸ σχολεῖο ὑπῆρχε παλαιότερα στὸ πρόγραμμα, γιὰ κάποιους λόγους ἀφαιρέθηκε, καὶ ἐπανεισάχθηκε ὡς προαφετικὴ γιὰ τὸ Ελληνικὸ Σχολεῖο καὶ τὸ Γυμνάσιο. 'Ο χρόγος κατὰ τὸν ὁποῖο τὸ μάθημα διδασκόταν καὶ διακόπηκε μετὰ δὲν μᾶς εἶναι γνωστός. Προσωπικὴ μου ἐκτίμηση εἶναι ὅτι ἰκανός λόγος μπορεῖ νὰ θεωρηθεῖ ὁ καταστροφικός σεισμός τοῦ 1881 ποὺ ἀνέτρεψε τὴν ὁμαλὴ πορεία τῶν Σχολείων, ἀφοῦ μετὰ τὸ σεισμὸ κοὶ μέχρι τὸ 1886 ἡ διδασκαλία γινόταν σὲ ἰδιωτικὰ σπίτια<sup>38</sup>, καὶ δικαιολογεῖ τὰ λεγόμενα τοῦ Γυμνασιάρχου Ζολώτα ὅτι τὸ μάθημα "δέν εἶναι πολύς χρόνος ἐξ οῦ διεκόπη"<sup>39</sup>. Σ'αὐτὰ τὰ περίπτωση, ὁ Ζολώτας δὲν καινοτομεῖ ὅσον ἀφορὰ στὸ πρόγραμμα, ἀλλὰ συνεχίζει τὴν ἐκπαιδευτικὴ παράδοση τοῦ νησιοῦ. Καθηγητίς τοῦ μαθήματος ὁρίστηκε ὁ

Έκθεσις τῶν κατά τὸ σχολικὸν ἔτος 1888-1889 πεπραγμένων ἐν τοῖς κοινοῖς ἐκπαιδευτηρίοις τῆς πόλεως τῆς Χίου, 'Εν Χίφ, 'Εκ τοῦ τυπογραφείου Κ.Α. Δαμιανοῦ, 1889, σσ. 5-58.

<sup>37. &</sup>quot;O.n., o. 26.

<sup>38.</sup> Έκθεσις πεπραγμένων 1888-1889, "Διόφοροι σχολικαὶ εἰδήσεις", σσ. 60-61.

<sup>39.</sup> Έκθεσις πεπραγμένων, 1888-1889, σ. 26.

<sup>40.</sup> О.п.,

Ν. Νικολάκης<sup>40</sup>, ὁ ὁποῖος καὶ ἔλαβε μισθὸ γιὰ τὴ διδασκαλία διαστήματος πέντε μηνῶν 1150 γρόσια<sup>41</sup>.

'Απὸ τὴν ἐπόμενη χρονιὰ, τὸ 1890, φαίνεται ὅτι τὸ μάθημα τῆς Ἐκκλησιαστικής Μουσικής στα πλοίσια τής οργανωμένης έκπαίδευσης όρχισε να παρακμάzει σταδιακά έως ότου δὲν ύπηρχαν πλέον μαθητές, μὲ ἀποτέλεσμα τὴν ἀναγκαστική πλέον κατάργηση τοῦ ἔστω καὶ προσιρετικοῦ μαθήματος. Τήν κατάσταση μάς περιγράφει στὸ λόγο ποὺ έξεφώνησε ὁ Ζολώτος τὴν έπομένη χρονιά 1890, καὶ ποὺ δημοσιεύεται στὴν Έκθεση Πεπραγμένων τῶν σχολείων τῆς Χίου, 1889-189042. Στὸ λόγο αὐτὸ κατά τὴν ἔναρξη τῶν ἐξετάσεων τοῦ σχολικού έτους ἀπογορτευμένος ὁ Γυμνασιάρχης παραδέχεται ὅτι: "καὶ αὐτὴ δὲ ἡ Έκκλησιαστική μουσική όχι ώς παιδευτικόν μάθημα είσαχθεῖσα πέρισυν, άλλά διά λόγους είδικούς καὶ ώς προσιρετικόν είσαχθεῖσα, έλάχιστα ἀπήνεγκε τῶν προσδοκηθέντων. Διότι πρίν μέν τελειώσει τὸ περισυνὸν ἔτος είχον λιποτοκτήσει ὄχι όλίγοι τῶν ἐξ ἀρχῆς βουληθέντων νὰ διδαχθῶσιν αὐτήν, ἐφέτος δ' έρημα σχεδόν μαθητών περιέσκε τόν διδάσκαλον κάν καὶ πολλά ήπειλήθησαν και κατ' έπανάληψην έκολόσθησαν οί λιποτάκται. Φοβερά λυπηρόν είναι ότι καὶ τὸ ἐθνικώτατον ἄμα καὶ τὸ μουσικόν τοῦτο παίδευμα δὲν εὐδοκιμεῖ παρ' ήμῖν ὄσον ἦτο ἄξιον"<sup>43</sup>.

Δέν είναι τοῦ παρόντος νὰ ἐξετάσουμε διεξοδικὰ τὸ ποιοὶ λόγοι ὁδήγησαν στὰ σταδιακὰ ἀποδυνάμωση τῆς διδασκαλίας τῆς Ἐκκλησιαστικῆς μουσικῆς στὰν ὀργανωμένη ἐκπαίδευση τῆς Χίου. Είναι πιθανόν, ἡ προτίμηση τῶν ἰθυνόντων τῆς Χιακῆς ἐκπαίδευσης σὲ μοθήματα, περισσότερο, ἐμπορικοῦ καὶ πρακτικοῦ χαρακτήρα, νὰ ὁδήγησε στὰ παραγκώνιση τῆς μουσικῆς ἀπὸ ὑποχρεωτικὸ μάθημα, ποὺ ἦταν τὸ 1840, σὲ προαιρετικὸ, ἀπὸ τὸ 1880 καὶ μετὰ, ἔως ὅτου καταργήθηκε τὸ 1890. "Η 'Εκκλησιαστικὰ Μουσική, ἀπὸ μάθημα πρωταρχικῆς σημασίας, μετατοπίστηκε στὸ πρόγραμμα σὲ μάθημα "ὅχι παιδευτικόν", ποὺ διδάσκεται προαιρετικὰ γιὰ "εἰδικούς λόγους", κατὰ τὴν ἔκφραση τοῦ Γ. Ζολώτα. Εἶναι, ἔπίσης, πιθανὸ ἡ ἔλλειψη οἰκονομικῶν πόρων, ἔριδες καὶ διαφορές μεταξὺ τῶν μουσικοδιδασκάλων νὰ μὰ συντέλεσαν στὰν καλὰ εἰκόνα τοῦ μαθήματος, μὲ ἀποτέλεσμα τὴν ἀποδυνάμωση καὶ διάλυσή του. Τέτοισι λόγοι, ἐξάλλου, ἔγιναν ἀφορμὰ νὰ σταματήσει ἡ λειτουργία τῶν Μουσικῶν Σχολῶν τῆς Κωνσταντινούπολης ἀπὸ τὸ 1860 καὶ μετά<sup>44</sup>. Δὲν εἶναι, βέβαια,

<sup>41.</sup> Έκθεσις πεπραγμένων, 1888-1889, πίνακος μισθοδοσίας, σελ. 141: Ν. Νικολάκης, μουσικοδιδόσκαλος, 5 μηνών, γρόσια 1150.

<sup>42.</sup> Έκθεσις τῶν κοτὰ τὰ σχολικόν ἔτος 1889-1890 πεπραγμένων ἐν τοῖς κοινοῖς ποιδευτηρίοις τῆς πόλεως τῆς Χίου, 'Εν Χίφ, 'Εκ τοῦ τυπογραφείου Κ.Α. Δομιονοῦ, 1891, σσ. 1-39

<sup>43.</sup> Έκθεσις πεπρογμένων 1889-1890, σ. 15.

<sup>44.</sup> Πρόκεπαι γιὰ τὴν Ε' καὶ ΣΤ' Πατριορχικὰ Σχολὰ ποὺ, παρ' ὅλο προσέφεραν στιμαντικό ἔργο, δέν κράπσε πολὺ χρόνο ἡ λειτουργία τους, "ἐλλείψει σταθερῶν πόρων, καὶ ἕνεκα ἀτάπων μικροφιλοτημῶν", Γ. Παταδόπουλος, ὅ.π., σσ. 233–235.

ἀπίθανα οἱ περιορισμένες ἱκανότητες τῶν ἑκάστοτε διδασκόντων νὰ ἐπέδρασαν ἀρνητικὰ. "Οπως εἴδαμε, τὸ 1889, παρ' ὅτι τὸ μάθημα ἦταν προαιρετικὸ, ὁ ἀριθμός τῶν προσελθόντων μαθητῶν ἦταν τέτοιος ποὺ δικαιολογοῦσε τὴν ἐπὶ μισθῷ πρόσληψη διδασκάλου καὶ τὸν καθορισμὸ διδακτικῶν ώρῶν. Αὐτὸ σημαίνει ὅτι ἀρκετοὶ ἀπὸ τοὺς μαθητές τοῦ 'Ελληνικοῦ σχολείου καὶ Γυμνασίου ἤθελαν νὰ διδαχθούν τὰ Βυzαντινὰ μουσικά. Τὸ γεγονός ὅτι, τελικὰ, δὲν παρέμεινε κανείς μαθητής, καὶ "ἐρημία περιέσχε τὸν διδάσκαλο", κατὰ τὸ λυπηρὸ χιοῦμορ τοῦ Γυμνασιάρχη, θὰ πρέπει μάλλον νὰ μᾶς προβληματίσει, ὅσον ἀφορὰ στὶς ἱκανότητες καὶ τὸ zῆλο τοῦ δασκάλου.

'Αντίβαρο στὰ προπγούμενη κατάσταση ἀποτελεῖ ἡ ὕπαρξη χαρισματικών μουσικών προσωπικοτήτων που ήταν περιώνυμοι ψάλτες, "κατεϊχαν στασίδι", διτως λέμε στην ψαλτική γλώσσα για τους διορισμένους σέ ναο ψάλτες, και μέ μεγάλο επλο μετέδοσαν τη γνώση της παραδοσιακής ψαλμώδησης. Συγκεκριμμένα, ἀπὸ τὰ δεκαετία τοῦ 1840 καὶ μετὰ, μία ἄλλη σημαντική προσωπικότητα κάνει αἰσθητὴ τὴν παρουσία της στὰ ψαλτικὰ δρώμενα τῆς νήσου. Πρόκειται γιὰ τὸν Ἰωάννη ἢ Γιάγκο Καβάδα, καταγόμενο ἀπὸ τὸ χωριὸ τῆς Χίου Χαλκειός. 'Ο Γιάγκος Καβάδας, μεγάλωσε στην Κωνσταντινούπολη. Σύμφωνα με την αύτοβιογραφία του, που βρίσκεται σ' έναν άπο τους χειρόγραφους κώδικές του, ἐκπαιδεύθηκε στὸ ἐνοριακὸ σχολεῖο τοῦ Μετοχίου τοῦ Παναγίου Τάφου, στὸ Φανάριον<sup>45</sup>, καὶ μαθήτευσε στὸν Χουρμούzιο Χαρτοφύλακα (ἕναν άπό τοὺς τρεῖς διδασκάλους) καὶ τὸν ὀνομαστὸ ψάλτη καὶ δάσκαλο, τὸν Πέτρο τὸν 'Αγιοταφίτη, τὸν "Νέο Βυzάντιο", πρωτοψάλτη τοῦ 'Αγιοταφιτικοῦ Μετοχίου. 'Ο Καβάδας, ήλθε στη Χίο το 1844. Παρέμεινε μέχρι το 1849, ἐπανηλθε το 1863 και έμεινε έως το 1865, ώς πρωτοψάλτης της Μητροπόλεως, έφυγε ξανά στήν Κωνστασντινούπολη καὶ ἐπέστρεψε τὸ 1885, ὡς πρωτοψάλτης, ὅπου καί παρέμεινε ώς τὸ τέλος τῆς 2ωῆς του, τὸ 1899. Τὸ τελευταῖο διάστημα ποὺ είναι και το μεγαλύτερο, πρέπει να θεωρηθεί το πλέον γόνιμο, όσον άφορα στο έργο της διδασκαλίας της Βυzαντινής Μουσικής. 'Ο Τδιος, καλλιφωνότατος άλλα και γνώστης της θεωρίας και πράξης της μουσικής, συγκέντρωσε γύρω του ένα μεγάλο άριθμό μαθητών. "Όπως διαπιστώνουμε όπο τούς σύτόγραφους κώδικες ἢ τοὺς ἄλλους κώδικες ποὺ μᾶς παρέχουν μνεία γιὰ τὸ δάσκαλο Γιάγκο Καβάδα, τὸ ἔργο τῆς διδοσκαλίας του συνίστατο, πρῶτον στὴ σωστὴ ἐκμάθηση τῶν μαθημάτων τῆς μουσικῆς καὶ δεύτερον, στὰ δωρεὰ πρός τοὺς μαθητές του τυπωμένων βιβλίων ή κειρογράφων κωδίκων πού περιείχαν δικές του συνθέσεις κατά μίμπση τῶν διδασκάλων του. Αὐτὸ τονίχει πάντοτε στὰ προλογικά σημειώματα καὶ στούς τίτλους τῶν μελικῶν του συνθέσεων.

Ή ἐπιτόπια ἔρευνα σὲ ἰδιωτικές καὶ μοναστηριακὲς βιβλιοθῆκες τῆς Χίου

<sup>45.</sup> Περὶ τοῦ ἐνοριακοῦ σχαλείου τοῦ Μετοχίου βλ. περ. Τρύφωνος Εὐαγγελίδου, "Η παιδεία ἐπὶ Τουρκοκρατίος, τόμ. 1ος, σσ. 27-28.

καὶ ή συλλογή καὶ μελέτη τῶν κωδίκων, εἶχε ἰκανοποιητικά ἀποτελέσματα, τὰ όποῖα καὶ σᾶς μεταφέρω ἐδῶ: ἀπὸ δωρεές χειρογράφων κωδίκων καὶ τυπωμένων βιβλίων καταγράψαμε τὰ ἀνόματα τῶν ἀνομαστότερων μαθητῶν ὅπως 'Αδαμάντιος Μάρκου Μπριλής ἀπὸ τὸ Βροντάδο τής Χίου, Γεώργιος Πρωγάκης, ἀπὸ τὰ Μεστὰ Χίου, β' ψάλτης στὸν "Αγιο "Ιωάννη τῶν Χίων στὸ Γαλατὰ μέ α' ψάλτη τὸν Γιάγκο, ή μονακή τῆς 'Ιεράς Μονής Πλακιδιωτίσσης Καλλιμασιάς Χίου καὶ μετέπειτα Ταξιαρχών Νενήτων, Χρυσάνθη Φιριπίδαινα ἀπὸ τὸ χωριό Ζυφιά καὶ οἱ μονακοὶ τῆς τότε νεοσύστατης Ἱερᾶς Μονῆς τῶν Ἁγίων Πατέρων Χίου, με εξέχουσες μορφές τον ιερομόναχο Σωφρόνιο Κόρμαλο, στην κυριόπιτα του όποίου ευρίσκονταν πολλά ἀπό τὰ ἔντυπα βιβλία πού σώzονται σήμερα στὸ μοναστῆρι, καὶ ὁ ἱερομόναχος Ἰγνάτιος Δ. Ψώρας Έχει διασωθεί Εἰρμολόγιο Ἰωάννου Πρωτοψάλτου, Ἐν Κωνσταντινουπόλει 1876, μὲ τὸ παρακάτω κτητορικὸ σημείωμα: Δῶρον Γερασίμω μ(οναχῷ) ἐκ τῶν τοῦ '1. Καβάδα α' ψάλτου Χίου". "Απ' ὅτι φαίνεται ὁ Καβάδας κλήθηκε νὰ διδάξει τοὺς μοναχούς της 'Αδελφότητας καὶ δώρησε βιβλία του η έφοδίασε το μοναστήρι με έντυπο ύλικο, καθόσον είχε άμεσες σχέσεις με τη Κωνσταντινούπολη, πηγή τῶν μουσικῶν ἐκδόσεων τῆς περιόδου σύτῆς.

Ο Καβάδας συντήρησε τὶς ἐστίες ἐκμάθησης καὶ πράξης τῆς μουσικῆς ἐξαιτίας της βαθιάς του έπιθυμίας να μεταδώσει στούς μαθητές του τον παραδοσιακό τρόπο ψαλμωδίας που με επλο ύπηρετούσε. Στά είσαγωγικά σημειώματα τῶν χειρογράφων του πρός τοὺς μαθητές του διαβάzουμε τὶς παρακάτω παραινέσεις: (Τὸ παρακάτω ἀπόσπασμα προέρχεται ἀπὸ τὸ χειρόγραφο 'Αναστασιματάριο πρός τὸν 'Αδαμάντιο Μπριλή, 1890, 'Ιανουαρίου 8), "ῷ Μαθητῷ άκουσον, φύλαξον την παρακαταθήκην, ην διά της διδασκαλίας έκτήσω. Πρόσεξον καλώς καὶ ἐξακολούθει ψάλλων, καθώς παρὰ τοῦ διδάξαντός σε τὴν Έλληνοβυzαντινήν Μουσικήν... κατά μίμησιν έκείνων καὶ ὅσων ἐκ τῆς παραδόσεως, η έξ ἀκοης, ἐχαράχθησαν εἰς τὴν μολύβδηνον πλάκα τοῦ νοός μου, καί ἐκ τῆς πολυχρονίου τριβῆς τῆς διδασκαλίας καὶ τοῦ ψάλλειν". `Απὸ τὸ παραπάνω ἀπόσποσμα φαίνεται καθαρά ὅτι ὁ Καβάδας ἦταν φορέας, τόσο τῆς γραπτής, όσο καὶ τής προφορικής παράδοσης, ἐξίσου σημαντικής γιὰ τὴν έρμηνεία τῶν "θέσεων" καὶ τῶν σημαδιῶν τῆς Βυzαντινῆς μουσικῆς. "Όπως ὁ ἴδιος λέει, μεταλαμπάδευσε αὐτὴ τὰ γνώση πρός τοὺς μοθητές του μὲ τὰν παραίνεση νὰ έξακολουθήσουν νὰ ψάλλουν κατά τὸν ἴδιο τρόπο, ὅπως τοὺς δίδαξε. Αὐτὸ, κατὰ τὴ γνώμη μου, εἶναι πολύ σημαντικό γιὰ τοὺς μεταγενέστερους μελετιτές που πρέπει να έρευνήσουν κατά πόσο ή συνέχεια της παραδοσιακής έρμηνείας φτάνει όδιάκοπη μέχρι τὶς μέρες μας μὲ τοὺς τελευταίους ἐναπομείναντες παραδοσιακούς ψάλτες, μαθητές τῶν μαθητῶν τῶν μεγάλων δασκάλων τού 19ου καὶ 20οὺ αἰῶνα, τόσο στὴ Χίο, ὅσο καὶ ἀλλοῦ.

Συνεχίτω με τις εκπαιδευτικές συμβουλές του Καβάδα πρός τη μοναχή Χρυ-

σάνθη. Γράφει τὸ 1890: (προέρχεται ἀπὸ τὸ χειρόγραφο μουσικό Τριώδιο, δῶρο πρός τὴ μοναχή) Πάντοτε μελέτα καλῶς καὶ ἔπεπα ψάλλε ἀφόβως καὶ γενναίως. Κόπους πολλούς κατάβαλε καὶ μελέτα καλῶς, διότι ἡ ἐπιμέλεια νικῷ όλος τός δυσκολίος". Κατά τὴν ἄποψη τοῦ Καβάδα ἡ ἐπιλογὴ τοῦ σωστοῦ δασκάλου είναι τὸ πὰν. Λέγει: "οί γονεῖς δίδουν εἰς τὸ τέκνο των, τὸ είναι. 'Ο δὲ διδάσκαλος τὸ εὖ εἶναι διὰ τῆς καλῆς καὶ ἀναλελυμένης διδοσκαλίας, ἀπαιτεῖται κόπος πολύς καὶ δαπάνη οὐ μικρᾶ καὶ τύχη λαμπρὰ, ἥτις είναι ὁ διδάσκαλος". "Εχοντος ὁ ἴδιος ἐμπειρία ἀπὸ τοὺς δασκάλους του, ἀλλὰ καὶ ἀπὸ τὸ δική του πορεία, πρώτα ώς μαθητής κι έπειτα ώς διδάσκων, ό Καβάδας τονίσει την άναγκαιότητα της συνεχούς μελέτης όπο το μαθητή, χωρίς ο τελευταΐος να φείδεται κόπων καὶ θυσιῶν, προκειμένου νὰ μάθει νὰ ψάλλει "ἀφόβως καὶ γενναίως". Πρέπει, όμως, νὰ ἐπιλέξει τὸ σωστὸ δάσκαλο, κωρίς νὰ ὑπολογίσει καὶ τις ἀπαιτούμενες ὑλικές δαπάνες. Οι ἀντιλήψεις αὐτές δὲν είναι νέες. ᾿Απηχοῦν μιά παλαιότερη παράδοση, που κατογράφεται στή "νουθεσία" του Παναγιώτη Χρυσάφη, Πρωτοψάλτη της ΜΧΕ τὸ 17ο αἰῶνα πρὸς τοὺς "μέλλοντας μαθεῖν την μουσικήν επιστήμην": "ὁ θέλων μουσικήν μοθείν καὶ θέλων επαινείσθαι, θέλει πολλάς ύπομονάς, θέλει πολλάς ήμέρας, θέλει καλόν σωφρονισμόν καὶ φόβον τοῦ Κυρίου, τιμήν πρός τὸν Διδάσκαλον δουκάτα εἰς τάς χεῖρας τότε νὰ μάθει ὁ μαθητής καὶ τέλειος νὰ γένει". Είναι εὔκολα νὰ διαπιστώσουμε ὅτι ό Καβάδος ἐπαναλαμβάνει, θὰ λέγαμε, στην καθομιλουμένη τῆς ἐποχῆς του, άναλογικά με την περίσταση, την παλαιότερη "νουθεσία".

'Η μαθήτρια τοῦ Καβάδα, Χρυσάνθη φαίνεται ὅτι ἀκολούθησε τὶς συμβουλές τοῦ δασκάλου της καὶ μετέπειτα τὸν μιμήθηκε καὶ στὴ διδοσκαλία. Απὸ ἡχογραφημένες μαρτυρίες άνθρώπων που την γνώρισαν, διαριστώσαμε ότι άφενός ύπῆρξε ίκαυὰ ψάλτρια, ἀφετέρου δίδαξε τὰ Βυzαντινὰ Μουσικὰ στὰ Μονὰ Πλακιδιωτίσσης Καλλιμασιάς καὶ στὴ Μονὴ Τοξιαρχῶν Νενήτων. Αὐτὸ συμβαίνει στὰ τέλη τοῦ 19ου καὶ ἀρχές τοῦ 20ου αίῶνα. Γιὰ τὴ δράση της στὴν Πλακιδιώτισσα, δέν μπορούμε να δώσουμε όλοκληρωμένη εἰκόνα, ἄν δὲν έρευνηθούν τὰ "Αρχεῖα τῆς Μονῆς σὲ ὅλη τους τὴν ἔκταση. Γιὰ τὴν παραμονὴ της, ὅμως στὴ μονὴ Ταξιαρχών, έχουμε την πληροφορία, ότι καὶ έψαλε άλλα καὶ ότι δίδαξε τη Βυζαντινή Μουσική. Πρόκειται γιὰ μία μοναδική, θὰ λέγαμε, περίπτωση γυναίκας-ψάλτριας, πού διδάσκει σὲ γυναϊκες καὶ ἄνδρες τὰ Βυzαντινὰ Μουσικά, πού, ὡς ἐπὶ τὸ πλεῖστον θεωρεῖται ἀνδροκρατούμενος χώρος. Τὰ μαθήματα γινόταν στὸ μοναστήρι, όπου συγκεντρωνόταν οἱ ἐνδιοφερόμενοι, κυρίως ἀπὸ τὰ γύρω χωριά, Καλλιμασιά, Νένπτα, Καταράχτη καὶ Βουνά. "Ονόματα μαθητών ποὺ ἔχουν φτάσει μέχρι τὶς μέρες μας εἶναι Ἰωάννης, Μιχαήλ καὶ Γεώργιος ἀπὸ τὴν οἰκογένεια Βούκουνα, καταγόμενη ἀπὸ τὰ Νένητα.

Νὰ ἀνακεφαλαιώσω: `Απὸ τὰ στοιχεῖα ποὺ διαθέτουμε, διαπιστώνουμε ὅτι: ΤΗ σχολή τῆς Χίου ἀπὸ τὸ 1815, ὡς ὀργανωμένο ἐκπαιδευτήριο καὶ, ἀργότε-

ρα, στὰ μέσα τοῦ αἰώνα, μεμονωμένες μουσικές προσωπικόπτες δίδοξαν τὰ Βυzαντινὰ Μουσικὰ στὰ Χίο μὲ ἀποτέλεσμα, ἀφενός, τὰ συντάρηση τῆς πατριαρχικῆς παραδόσεως στὰ νῆσο, ἀφετέρου τὰ δημιουργία νέου φυτωρίου μαθητών, ποὺ ὑπηρέτησαν τὰ ἀναλόγια τῶν Ἱερῶν Ναῶν καὶ μετέφεραν τὰν παραδοσιακὰ μελωδία μέχρι τὰς μέρες μας. Οἱ εὐρισκόμενοι μουσικοὶ κώδικες τῶν δασκάλων, δῶρο ἐκπαιδευτικὸ πρός τοὺς μαθητές τους, ἀποκαλύπτουν τὸν πλοῦτο τῆς μουσικῆς δημιουργίας τοῦ 19ου αἰώνα στὰ Χίο καὶ ἀποδεικνύουν τὰ συνέχεια τῆς παραδόσεως.

Έπίσης, νὰ ἐπισημάνω ὅτι:

- Ή Βυzαντινή μουσική διδάχθηκε στή Χίο χωρίς διακοπή, κατά τη διάρκεια του 19ου αἰώνα, εἴτε ὀργανωμένα στή Δημόσια Σχολή, εἴτε μεμονωμένα καὶ ἰδιωτικά. Κατ'αὐτὸ τὸν τρόπο ή μουσική παράδοση συνεχίστηκε καὶ ἔφτασε μέχρι τὶς μέρες μας.
- 2. Οἱ δάσκαλοι τῆς μουσικῆς στὰ Χίο ἦταν μαθητές τῶν τριῶν διδασκάλων ἢ μαθητές τῶν μαθητῶν τους, πρᾶγμα ποὺ σημαίνει ὅτι α) ἦταν γνῶστες πολλῶν στοιχείων τοὺ παλαιότερου μουσικοῦ συστήματος καὶ β) οἱ ἴδιοι ἦταν φορεῖς τῆς παράδοσης, γραπτῆς καὶ προφορικῆς.
- 3. Οἱ δάσκαλοι ἐκτός ἀπὸ τὸ ἐκπαιδευτικὸ τους ἔργο μᾶς ἄφησαν καὶ μουσικό, γεγονός ποὺ ἀποδεικνύει ὅτι δίδαξαν μιὰ χῶσα τέχνη ποὺ πρέπει νὰ ἑρευνηθεῖ σὲ ὅλη της τὴν ἔκταση. "Αν ἐρευνηθεῖ, αιστεύω, θὰ ἀποκτήσουμε βαθύτερη γνώση τοῦ ἰσχύοντος μουσικοῦ μος συστήματος.

Εὐχαριστῶ.

Νὰ πῶ ὅτι μέρος τῆς εἰσήγησης ἀποτελεῖ καὶ ἡ παρουσίαση μουσικῶν μελῶν ποὺ προέρχονται ἀπὸ τὰ Χιακὰ παράδοση τοῦ 19ου αἰώνα καὶ ἀνήκουν στὸ μουσικοδιδάσκαλο Γιάγκο Καβάδα. Αὐτὸ θὰ γίνει διὰ εώσης ἀπὸ τοὺς συνεργάτες μου (Ν. Βουρνοὺ, Γ. Δημητρούλη, Κ. Παραδείση καὶ Χ. Στρουμπάκη, μέλη τοῦ Συλλόγου 'Ιεροψ. Χίου "Ρωμανός ὁ Μελωδός") καὶ ἐμένα, καὶ θὰ κρατήσει 4 λεπτὰ περίπου. 'Επίσης, ἀπὸ τοῦ βήματος νὰ εὐχαριστήσω ὅσους μὲ βοήθησαν γιὰ τὴν πραγματοποίηση τῆς ἐργασίας.